

ET-M2120 Series M2110 Series M2120 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

MK

Почнете
оттука

SR

Поçните овде

PL

Rozpocznij
tutaj

CS

Začínáme



© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

413859000

Прво прочитайте го ова

Со маслилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Маслилото може да испрска кога резервоарот за масило се полини или се дополнува со масило. Ако ви прсне масило на облеката или на некој предмет, може да не се исчисти.

Прво прочитајте ово

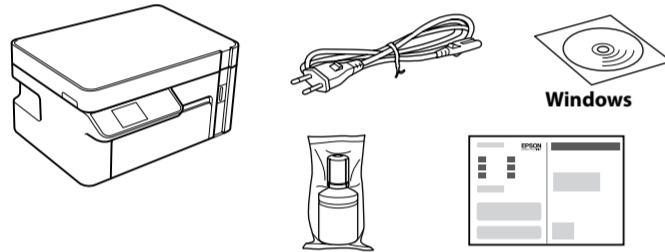
Mora se pažljivo rukovati masilom za ovaj štampač. Masilo se može prosuti prilikom punjenja rezervoara sa masilom. Ako masilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapознај se najprv s tą częścią

Należy zachować ostrożność podczas obsługi tuszu przeznaczonego do tej drukarki. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiornika z tuszem. Jeśli tusz zaplami ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Преçтете si пред použitím

S inkoustem pro tuto tiskárnu se musí manipulovat opatrně. Při plnění nebo doplňování zásobníku může dojít k potřísnění inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.



Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.

Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije.

W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe.

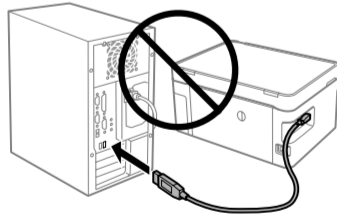
V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

Почетното шише со масило делумно ќе се користи за полнење на главата за печатење. Со ова шише може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишина со масило. Početna bočica sa masilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ova bočica može odštampati manje stranice u odnosu na naredne bočice sa masilom.

Tusz z butelki dołączonej do drukarki będzie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tej butelki wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobka s inkoustem bude částečně použita k naplnění tiskové hlavy. S touto nádobkou možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

Не приклучувајте USB-кабел ако не добиете таква инструкција. Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite. Kabel USB podłączycy dopiero po wyświetleniu stosownych instrukcji. Nieprzypinajcie USB kabel, dokud k tomu nieбудете wyzваны.



Инструкции за поставување на печатачот се достапни во ова упатство или во видео упатствата за Epson. Повеќе информации за употребата на печатачот се достапни во Упатството за корисникот на нашата веб-локација. Изберете „Поддршка“ за да го отворите упатството.

Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstava za podešavanje štampača. Za informacije o korišćenju štampača, potražite *Korisnički vodič* na našem veb-sajtu. Izaberite „Podrška“ da biste ušli u priručnik.

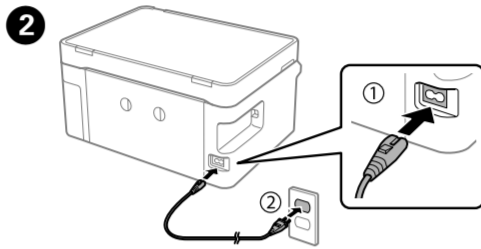
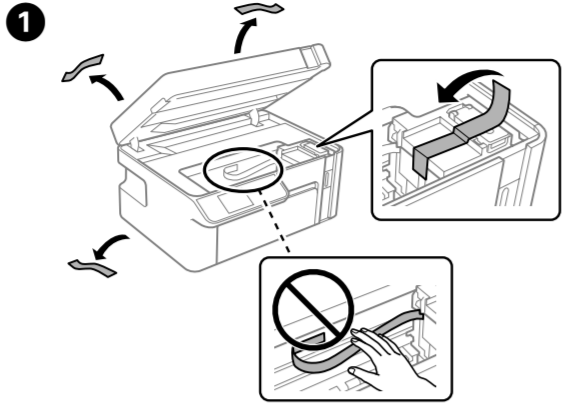
Więcej informacji o przygotowaniu drukarki można znaleźć w tym podręczniku lub filmach demonstracyjnych firmy Epson. Informacje o używaniu drukarki można znaleźć w *Przewodniku użytkownika* dostępnym w naszej witrynie. Aby uzyskać dostęp do podręcznika, należy wybrać pozycję „Pomoc techniczna”.

Informace o nastavení tiskárny najdete v těchto pokynech nebo na příslušném videu společnosti Epson. Informace o používání této tiskárny najdete v *Uživatelské příručce* na našich webových stránkách. Příručku najdete v části „Podpora”.

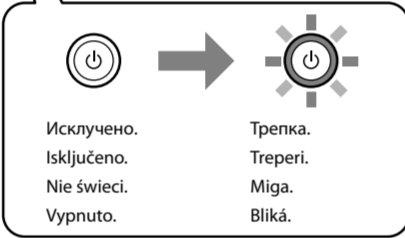
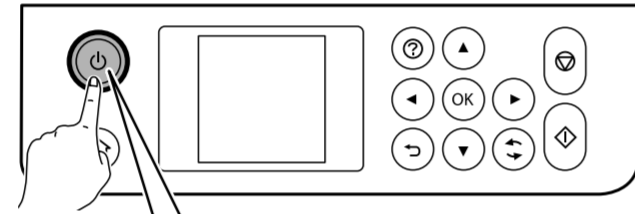


<http://epson.sn>

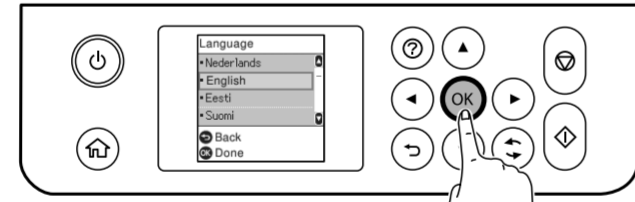
Поставување на печатачот / Podešavanje štampača / Konfigurowanie drukarki / Příprava a nastavení tiskárny



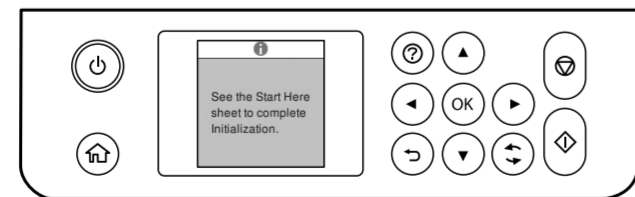
3 Држете го копчето притиснато додека да затрепка. Držite pritisnuto dugme dok ne zatrepri. Prizdržmaj pryzycisk, až začnie migač. Podržte tlačítko stisknuté, dokud nezačne blikat.



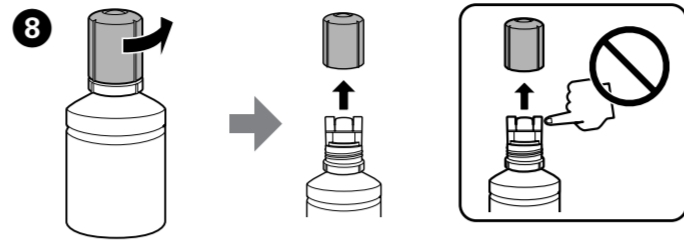
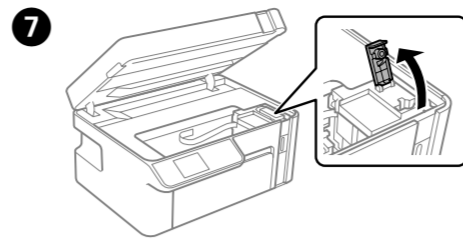
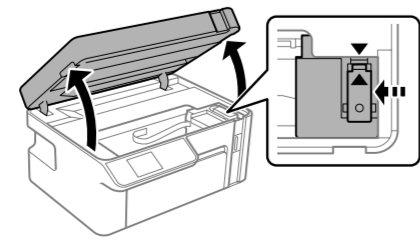
4 Изберете јазик. Izaberite jezik. Wybierz język. Vyberte jazyk.



5 Koга ќе се прикаже порака што бара да погледнете во „Почнете оттука”, одете на следниот чекор. Kada se prikaže poruka koja vas upućuje da proverite Poçnite овде, идте на следеќи чекор. Gdy zostanie wyświetlony monit o zapoznanie się z dokumentem Rozpocznij tutaj, przejdź do następnego kroku. Když se zobrazí zpráva s výzvou ke kontrole stránky Začínáme, přejděte k dalšímu kroku.

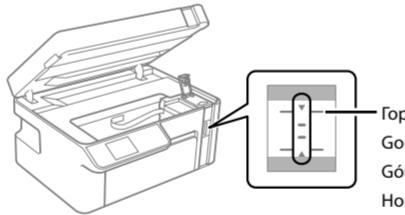


6 Otvorete го скенерот. Otvorite skener. Otvórz modul skanera. Otvérite jednotku skeneru.

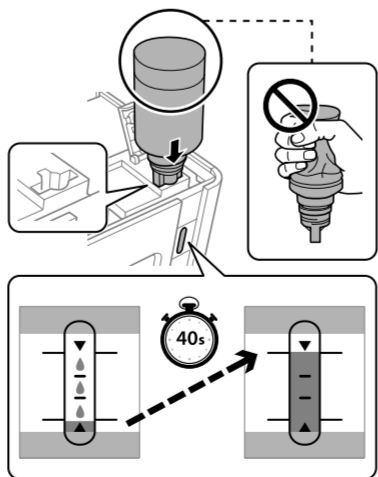


7 Izvadete го капачето држејќи го шишето со масило исправно; во спротивно масилото може да истече. Koristete го шишето со масило што го добивате во пакет со производот. Epson не гарантира за квалитетот и сигурноста на неоригинално масило. Употребата на неоригинално масило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson. Skinite poklopac држеќи боциу с масилом u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila. Koristite боциу са масилом која је испоручена уз производ. Epson не гарантије квалитет и поузданост неоригиналног мастила. Коришћење неоригиналног мастила може проузроковати оштећења која нису покривена гаранцијом компаније Epson. Zdejmovač korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Użyć butelki z tuszem, która została dostarczona z produktem. Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności neoryginalnego tuszu. Użycie neoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson. Wyjmęте крыткu а дрže нáдobку с inkoustem ve svislé poloze, aby nedošlo k jeho úniku. Použijte nádobku s inkoustem dodanou s produktem. Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.

9 Проверете ја горната линија на резервоарот за масило. Proverite gornju liniju u rezervoaru sa masilom. Sprawdz górna kreskę w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujte horní rysku v zásobníku inkoustu.



10 Вметнете го шишето со масило директно во отворот на резервоарот и наполнете масило до горната линија. Postavite боциу са масилом ravno u ulaz да biste доpunili masilo до горње линије. Włoż butelkę z tuszem prosto do otworu, aby uzupełnić poziom tuszu до górnej kreski. Vložte nádobku s inkoustem přímo do otvoru a doplňte inkoust po horní rysku.



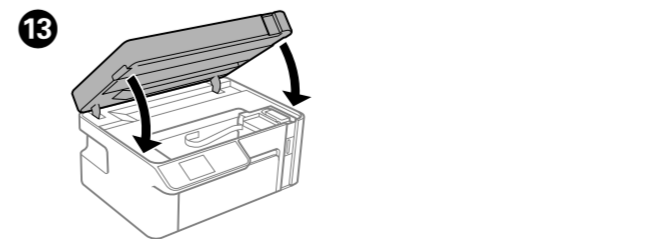
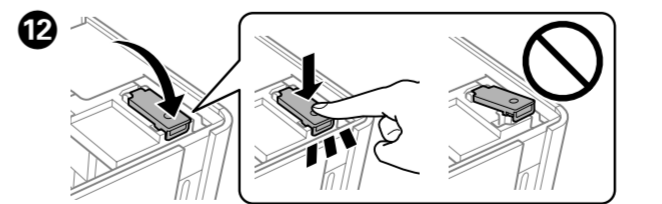
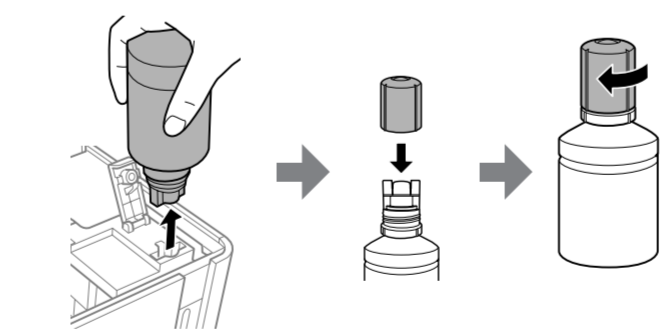
11 Koга масилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето. Kada masilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite боциу. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę. Když inkoust dosáhne horní rysku v nádrži, nádobku vyjměte. Масилото почнува да тече, а протокок на масилото автоматски запира кога масилото ќе ја достигне горната линија. Ако масилото не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишето со масило и вметнете го повторно. Меѓутоа, не вметнувајте го повторно шишето со масило откако масилото ќе ја достигне горната линија. Во спротивно, масилото може да истече. Може да остане одредено количество масило во шишето. Преостанатото масило може да се употреби подоцна. Не оставајте го шишето со масило вметнато. Во спротивно, шишето може да се оштети и масилото да истече. Внимавајте горниот дел на шишето со масило да не удира во предмети откако ќе го извадите неговото капаче. Во спротивно, масилото може да истече. Не удирајте го шишето со масило. Во спротивно, масилото може да истече.

12 Koга масилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето. Kada masilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite боциу. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę. Když inkoust dosáhne horní rysku v nádrži, nádobku vyjměte. Тусз зачне сплыва, а проток тусзу автоматски, гдy poziom tuszu sięgnie górnej kreski. Если тусз не сплыва до zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie. Nie należy jednak wkładać butelki z tuszem, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski. W przeciwnym razie może dojść do curenja tuszu. Tusz może zostać w butelce. Można go użyć w późniejszym czasie. Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu. Nie uderzać górną część butelki z tuszem o przedmioty po zdjęciu korka. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Nie należy stukać w butelkę z tuszem. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Tusz może zostać w butelce. Można go użyć w późniejszym czasie. Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu. Nie uderzać górną część butelki z tuszem o przedmioty po zdjęciu korka. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Nie należy stukać w butelkę z tuszem. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.

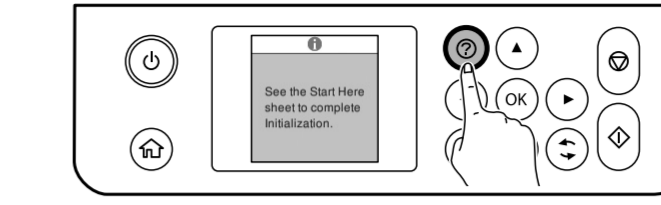
13 Koга масилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето. Kada masilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite боциу. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę. Když inkoust dosáhne horní rysku v nádrži, nádobku vyjměte. Inkoust začne proudit, а јакmile inkoust dosáhne horní rysku, proudění se automaticky zastaví. Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, odeberte nádobku s inkoustem а znovu ji vložte. Nádobku s inkoustem však znovu nevkładajte, pokud inkoust dosáhl na úroveň horní rysky. V opačném případě může dojít k úniku inkoustu. Inkoust může zůstat v nádobce. Zbylý inkoust lze použít později. Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu. Po odstranění víčka nesmí horní část nádobky narazit do žádného předmětu. V opačném případě může dojít úniku inkoustu. Neklepejte na nádobku s inkoustem, může dojít k jeho úniku.

14 Zadržete го копчето притиснато 5 секунди и следете ги инструкциите на екранот. Pritisnite 5 секунди а затим следите упутства на екрану. Naciśnij przycisk 5 i przytrzymaj go przez 5 sekund, а następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Podržte 5 stisknuté po dobu 5 sekund а postupujte podle pokynů na obrazovce. Koга полнењето со масило ќе заврши, се прикажува екранот за приспособување на квалитетот на печатењето. Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања. Koга ќе се прикаже пораката што бара да ставите хартија, одете на следниот чекор. Kada je punjenje masilom завршено, приказује се екран за podešavanje kvaliteta štampanja. Pratite uputstva на екрану како biste izvršili podešavanja. Kada se prikaže poruka за ubacivanje papira, idite на sledeći korak. По завршувању пополнувања тусзу zostanie wyświetlony ekran regulacji jakości druku. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie, aby wykonać procedurę. Gdy zostanie wyświetlony monit о załadowanie papieru, przejdź do następnego kroku. По dokončení plnění inkoustu se zobrazí obrazovka úpravy kvality tisku. Postupujte podle pokynů на obrazovce а provedte úpravу. Když se zobrazí zpráva о vložení papíru, přejděte k dalšímu kroku.

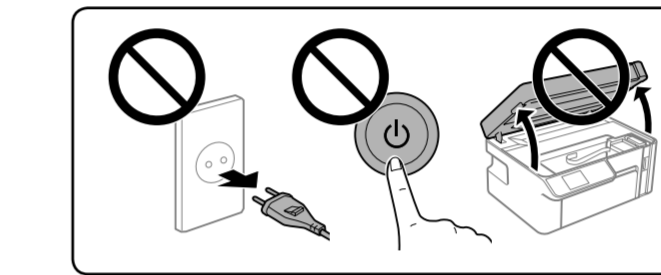
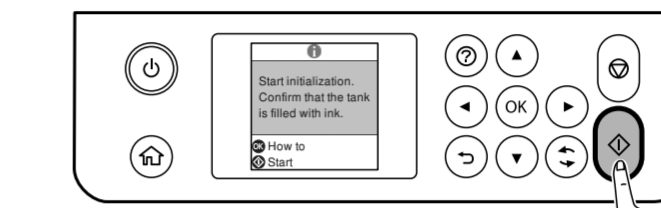
15 Pritisnite 5 да biste започнели pokretanje. Traje око 10 minuta. Naciśnij przycisk 5, aby rozpocząć inicjowanie. Czynność та zajmuje ok. 10 minut. Stisknutím 5 zahájíte inicializaci. Bude to trvat přibližně 10 minut. Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



16 Koга полнењето со масило ќе заврши, се прикажува екранот за приспособување на квалитетот на печатењето. Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања. Koга ќе се прикаже пораката што бара да ставите хартија, одете на следниот чекор. Kada je punjenje masilom завршено, приказује се екран за podešavanje kvaliteta štampanja. Pratite uputstva на екрану како biste izvršili podešavanja. Kada se prikaže poruka за ubacivanje papira, idite на sledeći korak. По завршувању пополнувања тусзу zostanie wyświetlony ekran regulacji jakości druku. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi на ekranie, aby wykonać procedurę. Gdy zostanie wyświetlony monit о załadowanie papieru, przejdź do następnego kroku. По dokončení plnění inkoustu se zobrazí obrazovka úpravy kvality tisku. Postupujte podle pokynů на obrazovce а provedte úpravу. Když se zobrazí zpráva о vložení papíru, přejděte k dalšímu kroku.

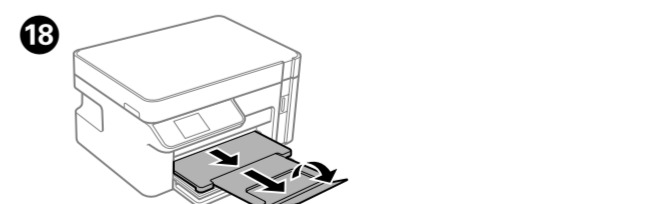
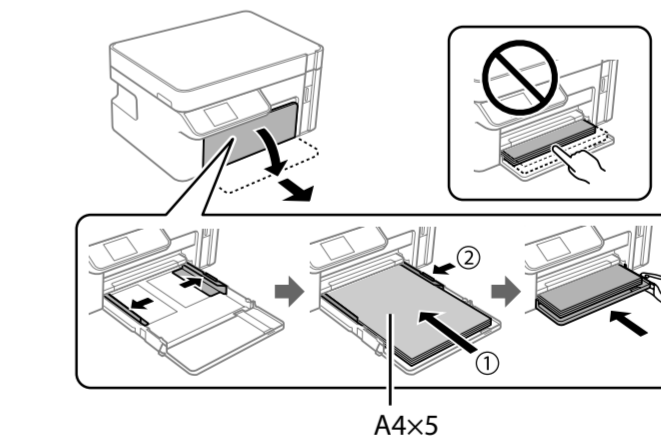


17 Stavete хартија со големина A4 во касетата за хартија, со страната за печатење свртена надолу. Ubacite papir formata A4 u kasetu za papir са stranom за štampanje okrenutom nadole. Zalăduj papier o rozmiarze A4 do kasety на papier, stroną за zadruku skierowaną w górę. Do kazety на papír vložte papír velikosti A4 tiskovou stranou dolů.



18 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

19 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



20 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

21 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

22 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

23 Koга бити уклучене додатне ставке u zavisnosti od lokacije. W zależności od lokalizacji, niektóre elementy mogą być też dodatkowe. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



Внесете го името на производот и изберете „Поставување” за да го инсталирате софтверот и да ја конфигурирате мрежата. Unesite naziv proizvoda i izaberite Podešavanje да biste instalirali софтвер i konfigurisali мрежу. Wprowadz nazwę produktu i wybierz pozycję „Konfiguruj”, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Zadejте název produktu а vyberte možnost „Nastavení” pro instalaci softwaru а konfiguraci sítě.

Печатачот е подготвен за употреба.
Štampač je spreman за korišćenje.
Drukarka jest gotowa до użycia.
Tiskárna је připravena k použití.

Oвој производ не ве известува кога нивото на масилото е ниско. Погрижете се да вршите визуелна проверка на нивото на масило во резервоарот.

Ovaj proizvod vas ne obavestava kada je nivo mastila nizek. Vodite računa да vizuelно proverite nivo mastila u rezervoaru.

Produkt nie wyświetla powiadomień, gdy poziom tuszu jest niski. Należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu w zbiornikach z tuszem.

Tento produkt nezobrazuje oznámení při nízkém stavu inkoustu. Množství inkoustu v zásobnících kontrolujte vizuálně.

Користење паметни уреди со Wi-Fi Direct (само за ET-M2120, M2120 Series) / Korišćenje pametnih uređaja sa Wi-Fi Direct (samo serije ET-M2120, M2120) / Korzystanie z urządzeń inteligentnych obsługujących Wi-Fi Direct (tylko seria ET-M2120, M2120) / Používání smart zařízení s technologií Wi-Fi Direct (ET-M2120, pouze řada M2120)

Режимот Wi-Fi Direct ви овозможува да го поставите печатачот за директна комуникација со вашите паметни уреди, без потреба за безжичен рутер или точка за безжичен пристап. Повеќе информации се достапни во Упатството за корисникот.

Režim Wi-Fi Direct вам omogućava да podsete štampač tako да direktno komunicira са vašim pametnim uređajima без potrebe за bežičním ruterom или pristupnom tačkom. Pogledajte *Korisnički vodič* за više detalja.

Tryb Wi-Fi Direct umożliwia skonfigurowanie bezpośredniej komunikacji drukarki z urządzeniami inteligentnymi z pominięciem routera bezprzewodowego lub punktu dostępu. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*.

Režim Wi-Fi Direct vám umožňuje nastavení tiskárny tak, aby komunikovala přímo s vašimi smart zařízeními без nutnosti použití bezdrátového směrovače nebo přístupového bodu. Další podrobnosti naleznete v *Uživatelské příručce*.

Внесете го името на производот и изберете „Поставување” за да конфигурирате Wi-Fi Direct.

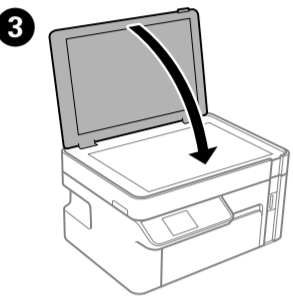
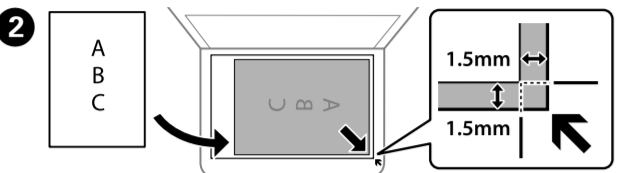
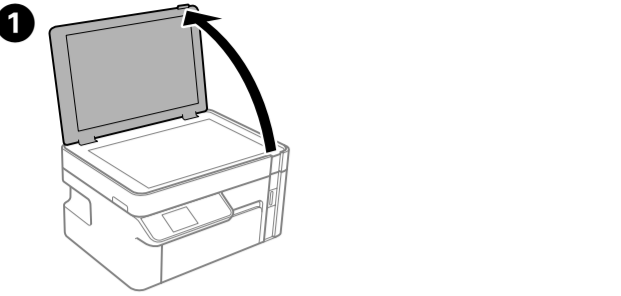
Unesite naziv proizvoda i izaberite Podešavanje да biste konfigurisali Wi-Fi Direct.

Wprowadz nazwę produktu i wybierz pozycję „Konfiguruj”, aby skonfigurować połączenie Wi-Fi Direct.

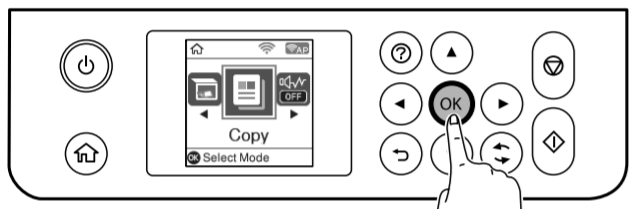
Zadejте název produktu а vyberte možnost „Nastavení” pro konfiguraci funkce Wi-Fi Direct.



Копирање / Kopiranje / Koriowanie / Kópiování

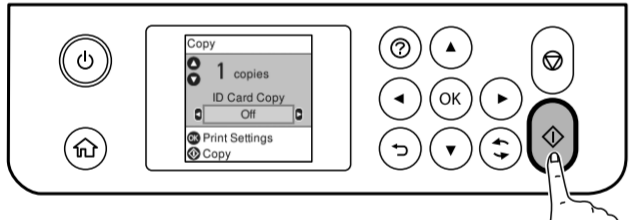


4 Изберете **Копирај**.
Изберете **Копирај**.
Выберте **Копијув**.
Wybierz pozycję **Kopiuj**.



5 Одредете ги останатите поставки според потребите, а потоа притиснете \odot .

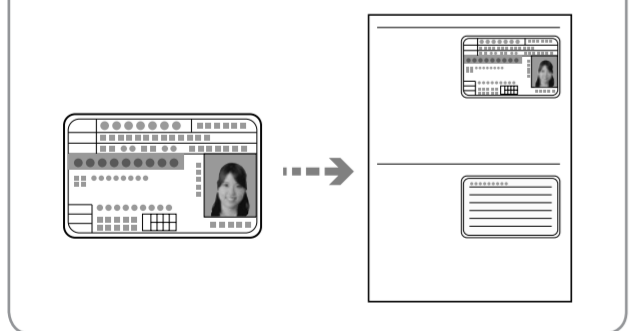
Po potrebi izvršite druga podešavanja, a zatim pritisnite \odot .
Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby, a następnie nacisnij przycisk \odot .
Podle potreby proveďte další nastavení a stiskněte \odot .



Во Упатството за корисникот се наведени разни поставки за копирање.

Možete da proverite različita podešavanja za kopiranje u *Korisničkom vodiču*.
Różne ustawienia kopiowania można sprawdzić w *Przewodniku użytkownika*.

Různá nastavení kopírování jsou popsána v *Uživatelské příručce*.



Кодови на шишињата со мастило / Kodovi bočica sa mastilom / Kody butelek z tuszem / Kódy nádobek s inkoustem

За Европа / За Европа / Europa / Pro Evropu

M2110/M2120 Series	110 ¹⁾ /110S ²⁾
ET-M2120 Series	111

За Азија / За Азија / Azja / Pro Asii

005 ¹⁾ /005S ²⁾	
---------------------------------------	--

¹⁾ Висок капацитет / ²⁾ Стандарден капацитет
¹⁾ Veliki kapacitet / ²⁾ Standardni kapacitet
¹⁾ Wysoka pojemność / ²⁾ Standardowa pojemność
¹⁾ Wysoká kapacita / ²⁾ Standardní kapacita

1 Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинаку од наведеното, може да дојде до оштетувања што не се опфатени со гаранциите на Epson.
Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.
Upozornienie tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson.
Použití jiného originálního inkoustu Epson než specifikovaného inkoustu může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

Упатство за контролната табла / Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu

	Го вклучува или исклучува печатачот. Uključivanje ili isključivanje štampača. Umożliwia włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapina a wypina tiskárnu.
	Го прикажува почетниот екран. Prikažuje početni ekran. Umożliwia wyświetlenie ekranu głównego. Zobrazí domovský obrazovku.
	Ги прикажува решенијата кога ќе најдете на проблем. Prikažuje řešení kada imate probleme. Umożliwia wyświetlenie rozwiązań w przypadku wystąpienia problemów. Zobrazí řešení, které můžete použít, pokud se vyskytnou problémy.
	Користете ги копчињата \blacktriangle \blacktriangledown \blackleftarrow \blackrightarrow за да го поместите фокусот до целта, а потоа притиснете го копчето OK за да го отворите избраното мени или за да одредувате поставки. Koristite dugmad \blacktriangle \blacktriangledown \blackleftarrow \blackrightarrow da biste premetisti fokus na željenu stavku, a zatim pritisnite dugme OK da biste otvorili izabrani meni ili izvršili podešavanja. Użyj przycisków \blacktriangle \blacktriangledown \blackleftarrow \blackrightarrow , aby przesunąć kursor w żądaną pozycję, a następnie nacisnij przycisk OK, aby otworzyć wybrane menu lub wprowadzić dane ustawienie. Pomocí tlačítek \blacktriangle \blacktriangledown \blackleftarrow \blackrightarrow přesuňte kurzor na cíl a následně stisknutím tlačítka OK otevřete vybranou nabídku nebo proveďte nastavení.
	Ja сопира тековната задача. Zaustavlja trenutnu radnju. Umożliwia zatrzymanie bieżącej czynności. Zastavi aktuální akci.
	Започнува задача, на пр. печатење или копирање. Pokreće radnju kao što je štampanje ili kopiranje. Umożliwia wykonanie operacji, takiej jak drukowanie lub kopiowanie. Spusti akci jako tisk nebo kopírování.
	Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата. Primenjuje se na različite funkcije u zavisnosti od situacije. Dotyczy wielu funkcji w zależności od sytuacji. Plati pro různé funkce v závislosti na situaci.
	Се враќа на претходниот екран. Povratak na prethodni ekran. Umożliwia powrót do poprzedniego ekranu. Slouží k návratu na předchozí obrazovku.

На LCD-екранот се прикажува код ако има грешка или информации на коишто треба да обрнете внимание. Повеќе информации се достапни во *Упатството за корисникот*.

Šifra se prikazuje na LCD ekranu ako postoji greška ili informacija na koju treba da obratite pažnju. Pogledajte *Korisnički vodič* za više detalja.

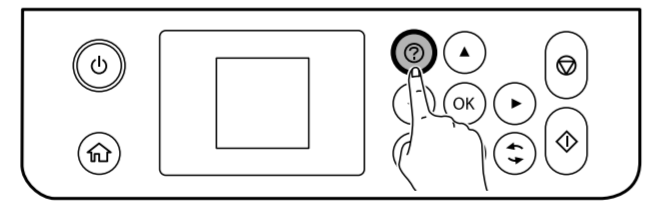
Na ekranie LCD zostanie wyświetlony kod w razie wystąpienia błędu lub problemu wymagającego działania użytkownika. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*.

Dojde-li k chybě nebo se zobrazí upozornění vyžadující vaši pozornost, na LCD obrazovce se zobrazí kód. Další podrobnosti naleznete v *Uživatelské příručce*.

1 Притиснете го копчето \odot за да ги разгледате опциите за решавање проблеми.
Pristisnite dugme \odot da biste prikazali neke opcije za rešavanje problema.

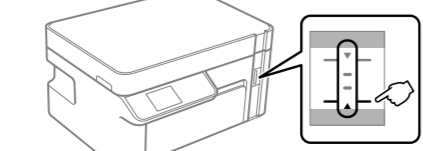
Nacisnij przycisk \odot , aby wyświetlić niektóre opcje rozwiązywania problemów.

Stisknutím tlačítka \odot zobrazíte některé možnosti řešení potíží.



Проверка на нивото на мастило и дополнување мастило / Sprawdzenie poziomu tuszu i uzupełnianie tuszu / Kontrola hladiny inkoustu a doplnění inkoustu

1 Проверете дали нивото на мастило е под долната линија.
Proverite da li je nivo mastila ispod donje linije.
Sprawdź, czy poziom tuszu jest poniżej dolnej kreski.
Zkontrolujcie, zda se hladina inkoustu nenachází pod spodní rýskou.



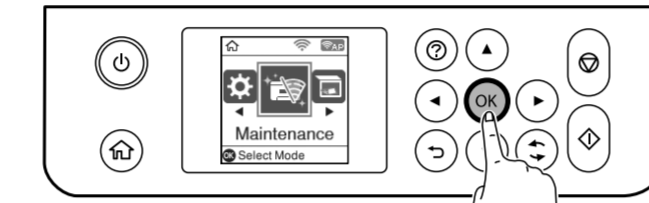
1 За да проверите колку мастило останало, визуелно проверете го нивото на мастило во резервоарот на производот. Печатачот може да се ошети ако продолжите да го користите кога нивото на мастило е под долната линија на резервоарот.
Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivo mastila u spremištu proizvoda. Nastavak upotrebe štampača može da je nivo mastila ispod donje linije na rezervoaru sa mastilom može dovesti do oštećenja proizvoda.
Aby potwierdzić rzeczywisty poziom pozostałego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu w zbiorniku produktu. Kontynuowanie używania produktu, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski na zbiorniku, może spowodować uszkodzenie produktu.
Chcete-li potvrdit aktuální stav zbývajících inkoustu, zkontrolujte pohledem hladinu inkoustu v zásobníku produktu. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní rýskou na zásobníku, mohlo by při dalším používání produktu dojít k jejímu poškození.

2 Изберете **Одржување** > **Наполни мастило**.

Изберете **Одржување** > **Напuni mastilo**.

Wybierz pozycję **Konserwacja** > **Napełnij tuszem**.

Выберте **Удръба** > **Допlnit inkoust**.



3 Следете ги инструкциите на екранот за да дополните мастило.

Da biste dopunili mastilo, pratite uputstva na ekranu.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby uzupełnić tusz.

Inkoust v zásobníku doplňte podle pokynů na obrazovce.

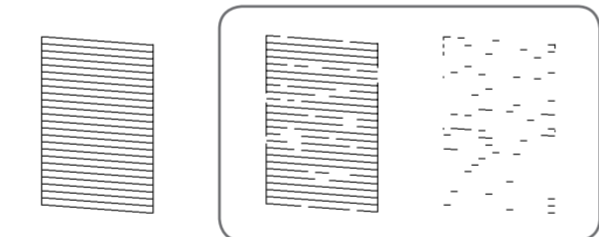
Помош за квалитетот на печатењето / Pomoc u vezi sa kvalitetom štampe / Pomoc dotycząca jakości druku / Nápověda pro kvalitu tisku

Ако забележувате дека недостасуваат сегменти или гледате испрскинати линии во отпечатениот материјал или ако се печатат празни листови, отпечатете шаблон за проверка на прскалките за да проверите дали прскалките на главата за печатење се затнати.

Ako na odtštampanim stranicama vidite da nedostaju segmenti, ili vidite isprekidane linije ili se štampaju prazni listovi, odtšampajte šablon za proveru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice glave za štampanje začepljene.

Jeśli na wydrukach brakuje fragmentów lub widoczne są przerywane linie albo drukowane są puste arkusze, należy wydrukować wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane.

Pokud na výtiscích chybějí části nebo přerušované čáry nebo pokud se výtisknou prázdné stránky, výtiskněte obrazec pro kontrolu trysek a zkontrolujte, zda nejsou tryskové hlavice ucpané.



Poveќе информации се достапни во *Упатството за корисникот*.

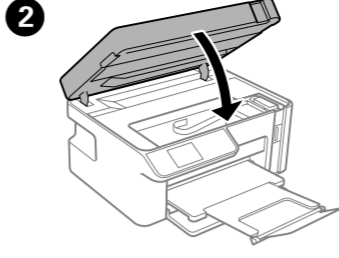
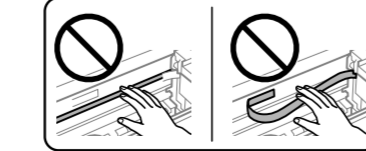
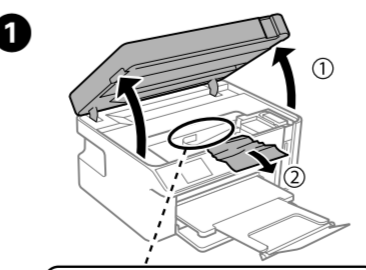
Pogledajte *Korisnički vodič* za više detalja.

Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*.

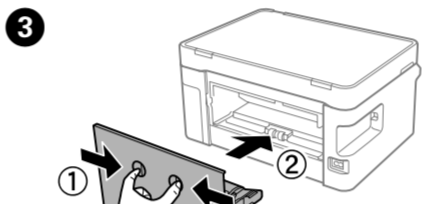
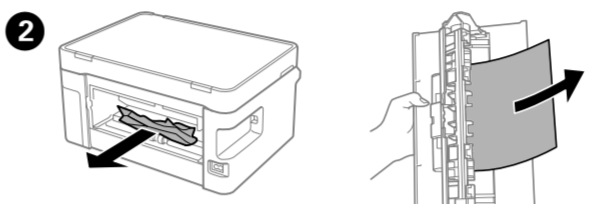
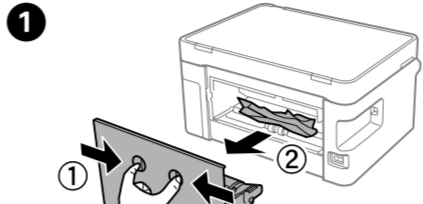
Další podrobnosti naleznete v *Uživatelské příručce*.

Вадење заглавена хартија / Uklanjanje zaglavljenog papira / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění uvíznutého papíru

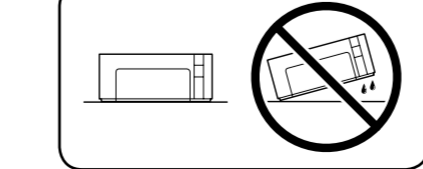
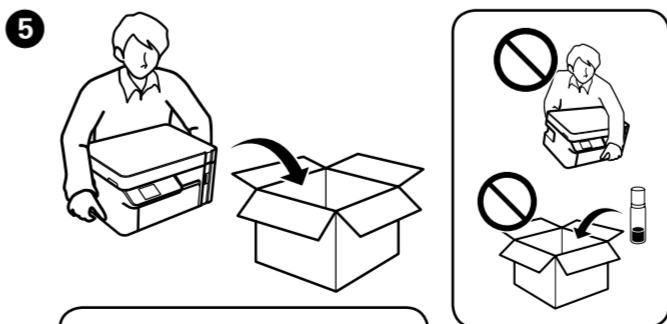
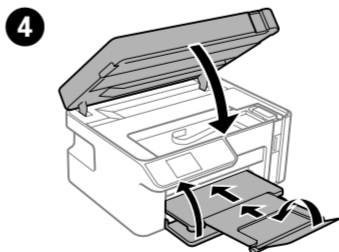
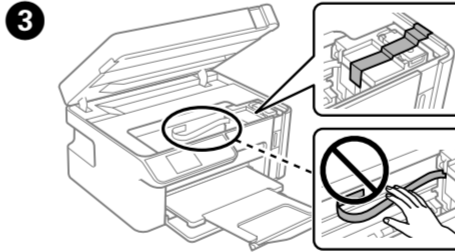
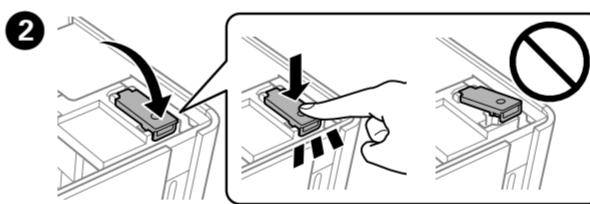
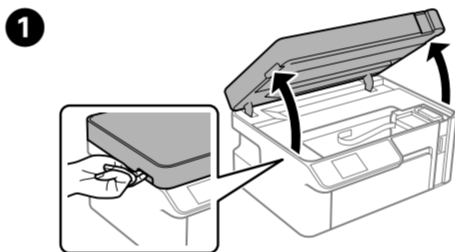
Напред / S prednje strane / Prząd / Přední



Назад / Sa zadnje strane / Tył / Zadní



Превезување и складирање / Skladištenje i transport / Przechowywanie i transportowanie / Ułożenie a preparacja



1 Држете го шишето со мастило исправено кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погржете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складираате. Во спротивно, мастилото може да протече.
Otkako ke go premetistie, izvadete je lentata so koja e pričvrstena glavata za pečateње. Ako zabezbedite namaluвање na kвалитетот na печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење.
Uverite se da je bočica sa mastilom uspravna kada pričvršćujete zatvarač. Одвојено stavite štampač i bočicu u plastičnu куќу и држете štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila.
Nakon što ga premetistie, uklonite traku kojom je pričvršćena glavа za štampanje. Ako primete pad kvaliteta štampe, izvršite ciklus čišćenja ili poravnajte glavu za štampanje.
Podczas dokrećania korka należy trzymać butelkę z tuszem pionowo. Umieścić drukarkę i butelkę w osobnych torebkach z tworzywa. Drukarkę należy przechowywać i transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Po przetransportowaniu drukarki należy usunąć taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. W razie stwierdzenia spadku jakości druku należy przeprowadzić cykl czyszczenia lub wyrównać głowicę drukującą.
Při zavírání krytky držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze. Při přepravě uchovávejte tiskárnu a nádobku s inkoustem v oddělených plastových obalech a tiskárnu přepravujte vždy ve vodorovné poloze. V opačném případě může dojít k úniku inkoustu.
Po převozu odstraňte pásku zajišťující a chránící tiskovou hlavu. Zaznamenáte-li snížení kvality tisku, spusťte čisticí cyklus nebo zároveň tiskovou hlavu.

Важни инструкции за безбедност / Važna bezbednosna uputstva / Wažne zasady bezpieczeństwa / Důležité bezpečnostní pokyny

Користете го само кабелот за напојување приложен со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со никаква друга опрема.
Проверете дали кабелот за наизменична струја ги исполнува соодветните локални стандарди за безбедност.
Ако не е конкретно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го сервисирате печатачот.
Не дозволувајте кабелот за напојување да се ошети или соголи.
Поставете го печатачот до сиден штекер од каде што кабелот за напојување може лесно да се извади.
Не поставувајте го и не складирајте го производот надвор, близу до прекумерна нечистотија или прав, вода, извори на топлина или на места што се подложни на удар, вибрации, висока температура или влажност.
Нádobky z inkoustem a јединку зóасобнику inkoustu uchovávejte mimo dosah dětí a inkoust nepijte.
S nádobkou s inkoustem přilší netřeste, ani ji nevystavujte silným nárazům, protože by ji mohl uniknout inkoust.
Nádobky s inkoustem udržujte ve svislé poloze a nevystavujte je nárazům nebo změnám teplot.
Pokud si pokoužku znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mýdlem a vodou. Pokud se vám inkoust dostane do očí, ihned je vypláchněte vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.
Produkt udržujte ve vzdálenosti nejméně 22 cm od kardiostimulátorů. Rádiovy vlny vyslané tímto produktem mohou nepříznivě ovlivnit činnost kardiostimulátoru.
Pokud je LCD obrazovka poškozená, kontaktujte prodejce. Pokud si potřísnete ruce tiskárenskými krystaly, důkladně je omyjte mýdlem a vodou. Pokud se vám také krystaly dostanou do očí, ihned je vypláchněte vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.

Користите исклучиво кабл за напájanje koji je прилоžen уз štampač. Korišćenje drugog kabla može da izazove požar ili strujni удар. Nemojte koristiti kabл sa drugom opremom.
Vodite računa da vaš kabл za naizmeničnu struju odgovara relevantnom lokalnom bezbednosnom standardu.
Nemojte pokušavati da sami servisirate štampač, izuzev u skladu sa konkretnim objašnjenjima iz dokumentacije.
Vodite računa da se kabл za napajanje ne ošteti ili ne pohaba.
Postavite štampač blizu zidne utičnice, tako da se kabл za napajanje može lako izvući.
Nemojte stavljati ili odlagati proizvod na otvorenom prostoru, blizu prekomerne prljavštine ili prašine, vode, izvora toplote ili na mestima koja su izložena udarcima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlažnosti.
Vodite računa da ne prespете теčnost na proizvod i nemojte rukovati proizvodom mokrim rukama.
Bočice sa mastilom i јединицу sa rezervoarima sa mastilom držite van domašaja dece i nemojte piti mastilo.
Nemojte preјako mučкати bočicu sa mastilom ili je podvrgavati udarcima jer na taj način može doći do curenja mastila.
Uverite se da je bočica sa mastilom uspravna i nemojte je podvrgavati udarcima ili promenama temperature.
Ako vam mastilo dospe na коžу, temeljno operite to područje sapunom i vodom. Ako vam mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako neugodnost ili problemi sa vidom budu prisutni i nakon temeljnog ispiranja, odmah se obratite lekaru. Ako vam mastilo uđe u usta, odmah se obratite lekaru.
Držite ovaj proizvod na udaljenosti od najmanje 22 cm od srčanih pejsmejкера. Radio talasi iz proizvoda mogu da imaju nepovoljan uticaj na rad srčanih pejsmejкера.
Ako se LCD ekran ošteti, obratite se distributoru. Ako vam rastvor tečnih kristala dospe na ruke, dobro ih operite sapunom i vodom. Ako vam rastvor tečnih kristala dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako neugodnost ili problemi sa vidom budu prisutni i nakon temeljnog ispiranja, odmah se obratite lekaru.

Używaj tylko przewodu zasilającego dostarczonego z drukarką. Użycie innego przewodu może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie używaj tego przewodu do zasilania innych urządzeń.
Upewnić się, że przewód zasilający spełnia wymagania lokalnych norm bezpieczeństwa.
O ile w dokumentacji nie stwierdzono inaczej, nie należy podejmować prób samodzielnego naprawy drukarki.
Zapobiegać uszkodzeniom i przetarciom przewodu zasilającego.
Umieścić drukarkę w pobliżu gniazda ściennego, aby można było łatwo odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.
Nie umieszczać produktu ani nie przechowywać go na zewnątrz, w pomieszczeniach zapalonych, w pobliżu wody i źródeł ciepła ani w pomieszczeniach, w których byłby narażony na uderzenia, drgania, wysoką temperaturę lub wilgoć.
Zachować ostrożność, aby nie wylać płynów na produkt ani nie obsługiwać produktu mokrymi dłońmi.
Przechowywać butelki z tuszem i zbiornik z tuszem w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pić tuszu.
Nie potraśćać butelkę z tuszem zbyt mocno ani nie narażać jej na uderzenia, ponieważ może to spowodować wyciek tuszu.
Butelki z tuszem przechowywać w pozycji pionowej. Nie narażać ich na uderzenia ani gwałtowne zmiany temperatur.
W razie zabrudzenia skóry tuszem należy dokładnie umyć to miejsce wodą z mydłem. Jeśli tusz dostanie się do oczu, należy niezwłocznie przepłukać je wodą. W przypadku utrzymywania się dolegliwości lub problemów ze wzrokiem mimo dokładnego przepłukania należy zasięgnąć porady lekarza.
Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny się zbliżać do urządzenia na odległość mniejszą niż 22 cm. Fale radiowe emitowane przez ten produkt mogą wpływać negatywnie na działanie rozruszników serca.
Jeśli ekran LCD jest uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W razie zabrudzenia rąk roztworem cieplego kryształu należy dokładnie umyć je wodą z mydłem. Jeśli roztwór ciepłego kryształu dostanie się do oczu, należy niezwłocznie przepłukać je wodą. W przypadku utrzymywania się dolegliwości lub problemów ze wzrokiem mimo dokładnego przepłukania należy zasięgnąć porady lekarza.

Používajte výhradně napájecí kabel dodávaný s tiskárnou. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte dodaný kabel s jinými zařízeními.
Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje odpovídající místní bezpečnostní standardy.
Nepokoušejte se provádět jiné servisní činnosti týkající se tiskárny než ty, které jsou výslovně popsány v této dokumentaci.
Dbejte na to, aby nedošlo k poškození nebo rozřepení napájecího kabelu.
Tiskárnu umístěte podél zdi v blízkosti zásuvky, aby bylo možné snadno vytáhnout a odpojit napájecí kabel.
Výrobek neumísťujte ani neskladujte venku, v silně znečištěném nebo prašném prostředí, v blízkosti vody, tepelných zdrojů ani u místech vystavených otřesům, vibracím, vysokým teplotám nebo vlhkosti.
Dbejte na to, aby se na výrobek nevyliávala kapalina, a nemanipulujte s výrobkem mokřými rukama.
Nádobky z inkoustem a jednotku zásobníku inkoustu uchovávejte mimo dosah dětí a inkoust nepijte.
S nádobkou s inkoustem přilší netřeste, ani ji nevystavujte silným nárazům, protože by ji mohl uniknout inkoust.
Nádobky s inkoustem udržujte ve svislé poloze a nevystavujte je nárazům nebo změnám teplot.
Pokud si pokoužku znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mýdlem a vodou. Pokud se vám inkoust dostane do očí, ihned je vypláchněte vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.
Produkt udržujte ve vzdálenosti nejméně 22 cm od kardiostimulátorů. Rádiovy vlny vyslané tímto produktem mohou nepříznivě ovlivnit činnost kardiostimulátoru.
Pokud je LCD obrazovka poškozená, kontaktujte prodejce. Pokud si potřísnete ruce tiskárenskými krystaly, důkladně je omyjte mýdlem a vodou. Pokud se vám také krystaly dostanou do očí, ihned je vypláchněte vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.

Oва упатство содржи основни информации за производот и совети за решавање проблеми. Повеќе информации се достапни во *Упатството за корисникот* (дигитално упатство). Најновите верзии на упатствата се достапни на следнава веб-локација.

Ovaj vodič sadži osnovne informacije o proizvodu i savete za rešavanje problema. Pogledajte *Korisnički vodič* (digitalni priručnik) za više detalja. Najnovije verzije priručnika možete da dobijete sa sledeće web-lokacije.

Ta instrukcja zawiera podstawowe informacje o produkcie oraz rozwiązania problemów. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika* (dokument cyfrowy). Najnowsze wydania tych podręczników można znaleźć w następującej witrynie.

Tato příručka obsahuje základní informace o vašem produktu včetně tipů na řešení potíží. Další podrobnosti naleznete v příručce *Uživatelská příručka* (digitální verze). Na následující webové stránce získáte nejaktuálnější verze příruček.

Надвор од Европа / За земље изван Европе / Poza Europa / Mimo Evropy

<http://support.epson.net/>

За Европа / За Европа / Europa / Pro Evropu

<http://www.epson.eu/Support>

Windows* is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електроніці та електронному обладнанні.
Для пользователей в России срок службы: 3 года.
AEEE Yönetmeliğine Uyumlu.
Oranün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullama ömrü 5 yıldır.
Tüketilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuru hakları tüketici hakemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
Dreht: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

